
3rd Session, 51st Legislature
New Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

10 3^e session, 51^e Législature
Nouveau-Brunswick
39 Elizabeth II, 1990

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
CAPITAL APPROPRIATIONS ACT 1989-90**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI DE 1989-90
PORTANT AFFECTATION DE CRÉDITS
POUR FINS DE DÉPENSES EN CAPITAL**

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

**An Act to Amend the
Capital Appropriations Act 1989-90**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 The Capital Appropriations Act 1989-90, chapter 49 of the Acts of New Brunswick, 1988, is amended in the portion preceding the Schedule

(a) *by striking out “\$297,983,010” and substituting “\$295,713,010”;*

(b) *by striking out “set forth in the Capital Estimates for the fiscal year ending March 31, 1990 upon which document the Schedule is based” and substituting “set forth in the Capital Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1990, as amended by the Amendment to Capital Estimates 1989-1990, upon which documents the Schedule is based”.*

2 The Schedule of the Act is amended

(a) *under the heading Capital Account*

(i) *by striking out*

*Department of Supply and
Services..... 117,077,001*

**Loi modifiant la Loi de 1989-90
portant affectation de crédits
pour fins de dépenses en capital**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 La Loi de 1989-90 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital, chapitre 49 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1988, est modifiée au passage qui précède l'annexe

a) *par la suppression de «\$297,983,010» et son remplacement par «\$295,713,010»;*

b) *par la suppression des mots «figurant au budget des dépenses en capital de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, document sur lequel l'annexe est basée» et leur remplacement par les mots «figurant au budget des dépenses en capital de l'année financière se terminant le 31 mars 1990, tel que modifié par les modifications au budget des dépenses en capital 1989-1990, documents sur lesquels l'annexe est basée».*

2 L'annexe de la Loi est modifiée

a) *sous la rubrique Compte-Capital*

(i) *par la suppression de*

Ministère de l'Approvisionnement et des Services 117,077,001

and substituting

Department of Supply and
Services 114,807,001

(ii) by striking out

Total Capital Account..... 297,983,010

and substituting

Total Capital Account 295,713,010

(b) at the end of the Schedule by striking out

**Grand Total - Capital Estimates for
the Fiscal Year ending March
31, 1990, not otherwise
provided for \$297,983,010**

and substituting

Grand Total - Capital Estimates for
the Fiscal Year ending March 31,
1990, as amended by the
Amendment to Capital Estimates
1989-1990, not otherwise provided
for \$295,713,010

et son remplacement par

Ministère de l'Approvisionnement et des Services 114,807,001

(ii) par la suppression de

Total du compte-capital 297,983,010

et son remplacement par

Total du compte-capital 295,713,010

b) à la fin de l'annexe, par la suppression de

**Total général - Budget des dépenses
en capital de l'année financière
se terminant le 31 mars 1990
(charges et dépenses auxquelles
il n'est pas autrement
pourvu) \$297,983,010**

et son remplacement par

Total général - Budget des dépenses
en capital de l'année financière
se terminant le 31 mars 1990,
tel que modifié par les modifications
au budget des dépenses en capital
1989-1990 (charges et dépenses
auxquelles il n'est pas
autrement pourvu) \$295,713,010